

Одеський національний університет імені І. І. Мечникова  
Факультет міжнародних відносин, політології та соціології  
Кафедра суспільних комунікацій та регіональних студій

**Силабус курсу**  
**«Іноземна мова за професійним спрямуванням (новогрецька)»**  
**3 курс (бакалаврат)**

<b>Обсяг</b>	17,5 кредитів 525 годин
<b>Семестр, рік навчання</b>	5 і 6 семестр 3-й рік навчання (бакалаврат)
<b>Дні, час, місце</b>	Французький б-р, 24/26, за розкладом; онлайн на платформі Zoom
<b>Викладач (-і)</b>	В.о. зав. каф. СКРС, к. пед н. Сніговська Оксана; ст. викладач кафедри СКРС Малахиті Андрій
<b>Контактний телефон</b>	067-9709538, 098-2420260
<b>E-mail</b>	sneg07oksana1975@gmail.com, a.malakhiti@onu.edu.ua
<b>Робоче місце</b>	кафедра суспільних комунікацій та регіональних студій
<b>Консультації</b>	Онлайн-консультації на платформі Zoom. Очні консультації: Французький б-р, 24/26, ауд. 304, щотижнево за розкладом.
<b>Комунікація</b>	Здійснюється через очні зустрічі, месенджери та електронну пошту.

**АНОТАЦІЯ КУРСУ**

<b>Предмет дисципліни</b>	<b>вивчення</b>	Предметом вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням (новогрецька)» є мовний, мовленнєвий (аспект «Греки України»), історико-культурний аспект, а також вступ до лінгвокраїнознавства (короткий екскурс) з іноземної (новогрецької) мови за професійним спрямуванням.
<b>Місце дисципліни освітній програмі</b>	<b>в</b>	Дисципліна відноситься до курсів вільного вибору. Пререквізити і постреквізити курсу: Англійська мова, Історія міжнародних відносин, Зовнішня політика України, Зовнішня політика і дипломатія країн Азії та Африки, Міжнародні організації (5 семестр); Зовнішня політика країн Середземномор'я / Країни Європи та Америки після II Світової війни / Квантифікація досліджень міжнародних відносин, Англійська мова, Історія міжнародних відносин, Зовнішня політика України, Інформаційна складова міжнародних відносин (6 семестр).
<b>Мета курсу</b>		Опрацювати навички вживання основних граматичних структур, без яких неможливо розуміння і грамотне оформлення мови; формувати мовленнєві навички з грецької літератури; продовжити вивчення історії, релігії, культури Греції й Кіпру, розвивати стійкий інтерес здобувачів вищої освіти до здійснення діяльності самостійного читання історичних грецьких видань, формувати вміння та навички аналізу, оцінки поданого матеріалу, ефективного спілкування в усній і писемній формах.
<b>Завдання дисципліни</b>		Розвивати вміння та навички з усіх видів мовної і мовленнєвої діяльності в контексті основних комунікативних цілей: розуміння історичних текстів, мовлення, перекладу текстів за

	спеціальною тематикою, анування матеріалів новогрецькою мовою, виступів із усними доповідями щодо хронології подій у Греції й на Кіпрі, написання різноманітних есе з грецької літератури.
<b>Компетентності</b>	Процес вивчення дисципліни спрямований на формування таких компетентностей, як-от: ЗК07 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. ЗК11 Здатність спілкуватися іноземною мовою. СК02 Здатність аналізувати міжнародні процеси у різних контекстах, зокрема політичному, безпековому, правовому, економічному, суспільному, культурному та інформаційному. СК12 Здатність до здійснення комунікації та інформаційно-аналітичної діяльності у сфері міжнародних відносин (українською та іноземними мовами).
<b>Очікувані результати</b>	У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач/-ка вищої освіти повинен/-на: РН10 Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів. РН12 Володіти навичками професійного усного та письмового перекладу з/на іноземні мови, зокрема, з фахової тематики міжнародного співробітництва, зовнішньої політики, міжнародних комунікацій, регіональних студій, дво- та багатосторонніх міжнародних проєктів.

### ОПИС КУРСУ

<b>Форми методи навчання</b>	<i>i</i> Курс буде викладений у формі практичних занять 130 год – 5-й сем.; 130 год – 6-й сем.; організації самостійної роботи здобувачів 135 год – 5-й сем.; 130 год – 6-й сем. Викладання та вивчення навчальної дисципліни здійснюється такими методами, як-от: - словесні методи: дискусія, полеміка, бесіда; - наочні методи: презентація, ілюстрація, демонстрація; Методи виконання практичних завдань, спрямовані на формування теоретичних знань, практичних умінь і особистісних якостей: - реферування, конспектування, есе; виконання логічно обумовлених завдань; Активні методи: - «мозкова атака»; ділові ігри; рольові ігри; створення, формування, вирішення проблемних ситуацій, підготовка і здійснення виступів перед аудиторією. Самостійна робота, з метою поглиблення знань та формування вмій, уміщує роботу з текстовим матеріалом, навчально-методичною літературою, результатами наукових досліджень; виконанням практичних завдань, написання реферату, есе для висловлення власної точки зору та власних думок, підготовку презентацій. Основні методи навчання дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням (новогрецька)» визначено, як граматично-перекладний, аудіо-лінгвальний, комунікативний підхід та різні альтернативні методи.
<b>Зміст навчальної дисципліни</b>	<b>Тема 1.</b> Прикметники 1 категорії на -ος, -η / -(ι)α, -ο. Утворення прислівників. Утворення ступенів порівняння прикметників і прислівників. Винятки.

	<p><b>Тема 2.</b> Прикметники 2 категорії на -ύς, -ία (-εία), -ύ. Утворення прислівників. Утворення ступенів порівняння прикметників і прислівників. Винятки.</p> <p><b>Тема 3.</b> Прикметники 3 категорії на -ής, -ία, -ί. Винятки.</p> <p><b>Тема 4.</b> Прикметники 4 категорії на -ης, -α, -ικο και -άς, -ού, -άδικο. Утворення прислівників. Утворення ступенів порівняння прикметників і прислівників. Винятки.</p> <p><b>Тема 5.</b> Прикметники 5 категорії на -ής, -ής, -ές/ -ώδης, -ώδης, -ώδες. Утворення прислівників. Утворення ступенів порівняння прикметників і прислівників. Винятки.</p> <p><b>Тема 6.</b> Давні греки – колоністи на берегах Північного Причорномор'я.</p> <p><b>Тема 7.</b> Міцні зв'язки Київської Русі з грецькою Візантійською імперією.</p> <p><b>Тема 8.</b> Грецькі православні церковні товариства та їхній значний внесок у розвиток української культури й освіти XVI-XVII ст.</p> <p><b>Тема 9.</b> Переселення греків Криму до Надазов'я (м. Маріуполь).</p> <p><b>Тема 10.</b> Крим: протистояння грецького православного християнства ісламу (м. Керч і м. Енікале).</p> <p><b>Тема 11.</b> Візантійська імперія у період розквіту: Константинополь, перехід від язичництва до християнства, просвіта, економіка, управління, законодавство.</p> <p><b>Тема 12.</b> Економічна і політична криза Візантії. Вторгнення турок-османів. Падіння Константинополя і зникнення Візантійської імперії.</p> <p><b>Тема 13.</b> Період Османської імперії: економічна діяльність греків під турецьким гнітом, форми самоврядування греків, «таємні школи». Початок національно-визвольної війни грецького народу за звільнення від турецького ярма.</p> <p><b>Тема 14.</b> Континентальна Греція: Фессалія, Епір, Македонія, Фракія.</p> <p><b>Тема 15.</b> Острівна Греція: Споради, Кіклади, Додеканес, Крит, Евбея, острови Східного Егейського моря.</p>
<p><b>Перелік рекомендованої літератури</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Основна література</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сніговська О. В. Новогрецька мова. Збірник вправ із практичної граматики. Ч.3. Прикметники, прислівники. Київ, 2016. 104 с.</li> <li>2. Гедьо А. В., Араджионі М. А. Політичні причини переселення греків із Криму до Північного Приазов'я у 1778 р. (за архівними джерелами). Сходознавство. 2019. Вип. 84. С. 3–54.</li> <li>3. Гедьо А. В., Іванюк О. Л. Російська імперія в боротьбі з османським спадком: підкорення народів Кримського ханства. Східний світ. 2022. № 1. С. 5–20.</li> <li>4. Добролюбська Ю.А. Філеллізм в сприйнятті європейської культурної традиції. Scientific Journal Virtus. 2021. May # 54. С. 112–116.</li> <li>5. Історія цивілізації. Україна : у 3 т. Том 1 : Від кіммерійців до Русі (X ст. до н.е. - IX ст.) / упоряд. Михайло Відейко. Харків : Фоліо, 2020. 586 с.</li> <li>6. Історія цивілізації. Україна : у 3 т. Том 2 : Від Русі до Галицького князівства (900 – 1256) / упорядник Олена Черненко. Харків : Фоліо, 2021. 592 с.</li> <li>7. Менько В. Церковні братства в громадсько-політичному та етноконфесійному житті XVI–XVII ст. у світлі української історіографії. Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського.</li> </ol>

Серія: Історія. 2021. Вип. 35. С. 87–96.

8. Нариси з історії України / за ред. І. Смешко. Київ : Саміт-книга, 2020. 104 с.
9. Сніговська О., Маліхіті А. Офіційна і неофіційна дипломатія І. Каподистрії на тлі зародження етеристського руху. Дриновски сборник. Софія – Харків : Видавництво БАН імені проф. Марина Дринова, 2022. Т. XV. С. 161–183.
10. Kaplan Michel. Γιατί το Βυζάντιο; Μια αυτοκρατορία έντεκα αιώνων. Αθήνα : Μεταίχμιο, 2018. 448 σ.
11. Nevelekos Dimos. Η Μάνη κατά την Έναρξη της Επανάστασης του 1821, 2018. Σ. 28.
12. Βασιλείου Φώτης. Βυζάντιο (324-451). Η ανάδυση μιας νέας αυτοκρατορίας. Αθήνα : Βιβλιοπωλείον της Εστίας, 2020. 227 σ.
13. Νεράντζη – Βαρμάζη Βασιλική. Βυζαντινή Ιστορία 324-1453. Θεσσαλονίκη : Γράφημα, 2022. 230 σ.
14. Χιώτης Ευάγγελος. Οι Έλληνες στην Οθωμανική Αυτοκρατορία. 2021 (<https://www.heu.edu.gr/oi-ellines-stin-othomaniki-aytokrator/>)

#### Додаткова література

1. Гедьо А.В. Дипломатична діяльність Іоанна Каподистрії (1776-1831). Зовнішня політика і дипломатія: традиції, тренди, досвід. Серія «Історичні науки» / Дипломатична академія України при МЗС України. Київ, 2016. Випуск 23. Частина I. С. 133–140.
2. Історія Криму в запитаннях та відповідях / Відп. ред. В. Смолій; Упорядн. Г. Боряк ; НАН України. Інститут історії України. Київ : Наукова думка, 2015. 527 с.
3. Лук'янюк Володимир. Падіння Візантійської імперії (<https://www.jnsm.com.ua/h/0529N/>)
4. Лук'янюк Володимир. Падіння Константинополя (<https://www.jnsm.com.ua/h/0413N/>)
5. Пономарьова І.С. Греки Приазов'я: етнонаціональні процеси в аспекті трансформації традиційної культури (кінець XVIII - початок XXI століття) : дис. на здобуття наукового ступеня доктора історичних наук : 07. 00. 05 / Київський національний університет імені Т. Шевченка. Київ, 2006. 355 с.
6. Україна: хронологія розвитку : у 3 т. Т. 1 : 3 давніх часів до пізньої античності / О.О. Григор'єва, Л.Ю. Нескромнюк, М.Г. Белікю, С.А. Горбаненко, Н.М. Артем'єва. Київ : Кріон, 2010. 704 с.
7. Чайка Павло. Візантія і Візантійська імперія – шматочок античності в середня віки (<https://travel-in-time.org/uk/mandrivki-chasom/vizantiya-i-vizantiyska-imperiya-shmatochok-antichnosti-v-seredni-viki/>)

#### Інформаційні ресурси

1. Ιστορία – Ε΄ τάξη. Β'. Η Ρωμαϊκή αυτοκρατορία μεταμορφώνεται ([http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2178/Istoria\\_E-Dimotikou\\_html-empl/index2.html](http://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2178/Istoria_E-Dimotikou_html-empl/index2.html))
2. Επτά Ημέρες. Η Καθημερινή. Αφιέρωμα. Σ. 2-31.
3. Κέρης Π. Μαυρομάτη. Ο Ελληνισμός στην Ουκρανία από τους Αργοναύτες έως σήμερα. 2022. (<https://www.danioliptes.gr/2022/02/23/o-ellinismos-stin-oykrania-apo-toys-arg/>)

	<p>4. Λιαμής Ηλίας. Κρυφό Σχολειό. Η ιστορική αλήθεια. 2023. (<a href="https://www.pemptousia.gr/2023/01/krifo-scholio-i-istoriki-alithia/">https://www.pemptousia.gr/2023/01/krifo-scholio-i-istoriki-alithia/</a>)</p> <p>5. Μαρία Θερμού. Οι πρώτοι Έλληνες της Ουκρανίας – Μια ιστορία 2.600 χρόνων. 2022. (<a href="https://www.mononews.gr/politismos/i-proti-ellines-tis-oukranias-mia-istoria-2-600-chronon">https://www.mononews.gr/politismos/i-proti-ellines-tis-oukranias-mia-istoria-2-600-chronon</a>)</p> <p>6. Візантійська імперія – історія і події (<a href="https://moyaosvita.com.ua/istoriya/vizantijska-imperiya-istoriya-i-podi%d1%97/">https://moyaosvita.com.ua/istoriya/vizantijska-imperiya-istoriya-i-podi%d1%97/</a>)</p> <p>7. Візантійська імперія (<a href="https://tureligious.com.ua/vizantiyska-imperiia/">https://tureligious.com.ua/vizantiyska-imperiia/</a>)</p> <p>8. Герман Андрій. Історія переселення греків з Криму до Приазов'я. 2021. (<a href="https://spzh.news/ua/istorija-i-kulytrua/80041-istorija-iskhoda-grekov-iz-kryma-v-azov">https://spzh.news/ua/istorija-i-kulytrua/80041-istorija-iskhoda-grekov-iz-kryma-v-azov</a>)</p> <p>9. Громенко Сергій. Як Росія будувала Маріуполь на сльозах і крові. 2022. (<a href="https://uifuture.org/publications/yak-rosiya-buduvala-mariupol-na-slozah-i-krovi/">https://uifuture.org/publications/yak-rosiya-buduvala-mariupol-na-slozah-i-krovi/</a>)</p> <p>10. Основна релігія Візантії. Роль релігії у візантійській цивілізації (<a href="https://yrok.pp.ua/serednya-osvta/11289-osnovna-relgya-vzantyi-rol-relgyi-u-vzantysky-civlzacyi.html">https://yrok.pp.ua/serednya-osvta/11289-osnovna-relgya-vzantyi-rol-relgyi-u-vzantysky-civlzacyi.html</a>)</p> <p>11. Основні причини падіння Візантії (<a href="https://yrok.pp.ua/serednya-osvta/13553-osnovn-prichini-padnnya-vzantyi.html">https://yrok.pp.ua/serednya-osvta/13553-osnovn-prichini-padnnya-vzantyi.html</a>)</p> <p>12. Шурхало Дмитро. Період України-Русі. Ціни X століття: як руси торгували із греками? 2021. (<a href="https://www.radiosvoboda.org/a/x-stolittya-rus-i-vizantiya/31502218.html">https://www.radiosvoboda.org/a/x-stolittya-rus-i-vizantiya/31502218.html</a>)</p> <p>Клас-рум навчальної дисципліни «Новогрецька мова»: <a href="https://classroom.google.com/c/MTUzMDI3MDkwNzA0?cjc=umja6mv">https://classroom.google.com/c/MTUzMDI3MDkwNzA0?cjc=umja6mv</a></p>
--	--

## ОЦІНЮВАННЯ

### *Оцінювання здобувачів ВО у 5 семестрі (іспит)*

Поточний та періодичний контроль				Сума балів
Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	Змістовий модуль 3	Підсумковий контроль (іспит)	
20	20	20	40	100

### *Оцінювання здобувачів ВО у 6 семестрі (залік)*

Поточний та періодичний контроль			Індивідуальні самостійні завдання	Сума балів
Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	Змістовий модуль 3		
25	25	25	25	100

Об'єктами контролю виступають навички і вміння здобувачів вищої освіти здійснювати мовленнєву діяльність у говорінні, аудіюванні, читанні, письмі у межах засвоєного мовного, мовленнєвого та історико-культурного матеріалу. Форми контролю націлені на перевірку знань і навичок, які студенти опанували протягом курсу, і висвітлюють рівень їхньої підготовки з різних аспектів (говоріння, письмо, аудіювання).

При вивченні навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням (новогрецька)» здійснюється поточний та підсумковий контроль. Поточний контроль

проводиться з метою визначення рівня підготовленості здобувачів вищої освіти з певних тем, розділів робочої навчальної програми, якості виконання конкретних завдань та здійснюється впродовж року під час проведення аудиторних (практичних) занять та під час виконання самостійної роботи.

Таким чином, відбувається поточне оцінювання:

Теоретичного програмного матеріалу, що викладається в аудиторії; тем, які обговорюються та відпрацьовуються на практичних заняттях; програмного матеріалу для самостійного вивчення, який передбачений робочою програмою та уміщує індивідуальні завдання: реферати, презентації, тематичний тезаурус тощо.

Форма підсумкового контролю – іспит у 5 семестрі, залік у 6 семестрі. Залік виставляється за результатами роботи здобувачів упродовж усього семестру. Підсумкова оцінка визначається як проста сума балів за результатами поточного контролю за 100-бальною шкалою. Здобувачі одержують підсумкові оцінки за залікову навчальну дисципліну, якщо за результатами поточного контролю набирають 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного контролю здобувач/-ка набрав/-ла менше 60 балів, то він/вона повинен/-на виконати залікове завдання і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни. Якщо за результатами поточного контролю здобувач/-ка набрав/-ла 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він/вона також може виконати залікове завдання і з урахуванням його результатів підвищити свою підсумкову оцінку з дисципліни.

#### ***Розподіл балів за методами і формами роботи здобувачів***

<b>Метод</b>	<b>Форма</b>	<b>Бали</b>	<b>Максимум</b>
Практичний контроль (поточний та періодичний)	Робота на практичних, контрольні роботи за змістовими модулями у формі письмових тестових завдань	20 балів – 1 ЗМ у 5 семестрі; 25 балів – 1 ЗМ у 6 семестрі.	60 балів у 5 семестрі; 75 балів у 6 семестрі
Есе	Письмова робота, виступ	10 балів	10 балів
Індивідуальне самостійне завдання	Презентація	10 балів	10 балів
Підсумковий контроль (залік)			100

#### ***Самостійна робота здобувачів ВО***

<b>Форми</b>	<b>Методи контролю</b>	<b>Строки здачі завдань</b>
Підготовка презентації	презентація	<i>Теми та строки виконання завдань обговорюються заздалегідь із викладачами.</i>
Складання реферату	реферат	
Виконання практичних завдань (з мовного і мовленнєвого аспектів)	вправи	
Складання тезаурусу	тезаурус	
Написання есе	есе	
Підготовка усної доповіді	доповідь	

#### ***Критерії оцінювання самостійної роботи***

<b>Вид</b>	<b>Максим. к-сть балів</b>	<b>Критерії оцінювання навчальних досягнень</b>
Презентація	10	здатність здобувача/-ки презентувати доповідь,

Есе		відповідно до змісту навчального матеріалу та супроводити її оригінальним візуальним представленням.
Реферат	10	здатність здійснювати узагальнення на основі опрацювання теоретичного матеріалу та відсутність помилок при оформленні цитування й посилань на джерела; продемонструвати дотримання лексичних, фразеологічних, граматичних і стилістичних норм новогрецької літературної мови.
Тезаурус	2	вміння здобувача/-ки працювати зі спеціальною термінологією (її тлумаченням, роз'ясненням, коментарями).
Практичне завдання	2	самостійність та змістовність виконання практичного завдання. Його відповідність поставленим цілям.

### ПОЛІТИКА КУРСУ

<b>Політика щодо дедлайнів та перекладання</b>	Роботи, виконання і здача яких здійснюється з порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (-10 балів). Перекладання заліку / іспиту проводиться відповідно до Положення ОНУ.
<b>Політика щодо академічної доброчесності</b>	Здобувачі повинні дотримуватися принципів академічної доброчесності, усвідомлюючи наслідки її порушення, що визначає Кодекс академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І. І. Мечникова <a href="http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf">http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf</a> . У разі порушення здобувачем вищої освіти академічної доброчесності (списування, плагіат, фабрикація), робота оцінюється незадовільно та має бути виконана повторно. При цьому, викладачі залишають за собою право змінити тему завдання.
<b>Політика щодо відвідування та запізнень</b>	Відвідування практичних занять є обов'язковим компонентом оцінювання, що передбачає нарахування балів. За об'єктивних причин (напр., воєнний стан, епідемії, хвороба здобувача/-ки, стажування за академічною мобільністю та ін.) навчання може відбуватись дистанційно в он-лайн формі за графіком, погодженим із викладачами.
<b>Мобільні пристрої</b>	Дозволяється використання мобільних пристроїв на практичних заняттях за необхідності групової роботи у спеціальних Додатках.
<b>Поведінка в аудиторії</b>	Усі здобувачі беруть активну участь у всіх заняттях: опитуваннях, дискусіях, під час практичних занять. Виконують усі навчальні завдання вчасно, відповідно до робочої навчальної програми. Усі здобувачі повинні дотримуватимуться правил поведінки в аудиторії на засадах партнерських стосунків, взаємоповаги, взаємопідтримки та взаємодопомоги.